

## Serviço Objectivo

1. Para promover igualdade de oportunidade e atingir o potencial de alunos valorizando o seu bilingue.
2. Para promover o bem-estar de alunos bilingues dentro da escola e da comunidade para que se tornem alunos bem-sucedidos, confiantes indivíduos, cidadãos responsáveis e colaboradores efetivos. (um currículo para a excelência)
3. Para trabalhar em parceria com escolas, pais / encarregados de educação e outras agências para promover positivas relações.
4. Para suportar o pessoal da escolar em alcançar as necessidades de alunos bilingues.

Bilingual Pupils' Support Service  
Dundee City Council  
Dryburgh Education Resource Centre  
Napier Drive  
DUNDEE  
DD2 2TF

Tel: Clerical Officer — 01382 438057  
Bilingual Support Team—01382 438099

Email: [bilingualservice@dundeecity.gov.uk](mailto:bilingualservice@dundeecity.gov.uk)

PORTUGUESE

## Serviço de apoio para alunos bilíngues

Trabalhar com alunos bilíngues,  
seus pais e professores



Orientação para Pais  
Berçário / Primário

## Papel de Serviço de Apoio para Alunos Bilingues

Um dos nossos principais objectivos é dar alunos bilingues acesso ao currículo de modo que eles podem continuar a desenvolver cognitivamente, enquanto a aquisição de um adicional idioma. Inglês é melhor aprendida através da realização de tarefas significativas relacionadas com o currículo.

Apoio no desenvolvimento de uma adicional linguagem pode ser fornecido num número de formas.....

- \* Ensino na língua maternal
- \* Envolver os pais
- \* Fornecer materiais e orientação para escolas
- \* Ajudando os funcionários da escola diferenciar materiais e identificar alvos
- \* Ensino direto
- \* Links com outras agências
- \* Ensino em parceria com o pessoal da escola
- \* A aprendizagem colaborativa

## Perguntas pais às vezes perguntam

P. Será que o nosso filho vai aprender mais rápido se tentarmos falar Inglês em casa?

R. Não, a pesquisa mostra que o desenvolvimento da língua materna dá uma boa base para outras línguas para se desenvolver.

P. Como podemos ajudar o nosso filho em casa?

R. Use sua própria linguagem. Empréstimo livros de língua dupla da biblioteca e lê-los juntos. Passe algum tempo falando sobre leitura de livros escolares na língua de origem, bem como a leitura do texto em Inglês.

P. O professor diz-nos o nosso filho nunca fala em sala de aula, o que podemos fazer?

R. Espere! As crianças precisam de tempo para ouvir e assistir antes de estarem prontos para falar um novo idioma. Este "período de silêncio" é normal e pode variar de acordo com a personalidade.

P. Can temos ajuda na comunicação com a escola?

R. sim, o BPSS emprega um número de assistentes bilíngües para ajudar os alunos e pais que usam sua língua materna. Você também pode acessar Tradução e Dundee Serviço de Interpretação (01382 435825)

P. How podemos descobrir sobre o nosso filho progresso?

R. School pessoal estão lá para ajudar você e seu filho. Noites de pais de contato, dias abertos e relatórios anuais fornecerá informações. Assistentes bilíngües usam sua língua materna vai ajudar você a entender

P. How podemos ajudar o nosso filho a fazer amigos?

R. Amigos são muito importantes, a maior parte do seu filho Inglês aprende será a partir de outras crianças. Professor do seu filho irá alocar dos amigos 'na primeira instância. Incentivar a amizade fora da escola pode ser feito através de ligações com outros pais em sala de aula do seu filho.

P en meu filho pode começar a creche?

R arte-time lugares em creche estão disponíveis a partir de três anos de idade

P s o meu filho para a escola?

R e recomendo fortemente que as crianças que não será de cinco até janeiro ou fevereiro permanecer no viveiro por mais um ano. As crianças que serão cinco, entre setembro e dezembro também poderão beneficiar de mais um ano na creche.

Mais respostas podem ser encontradas em [www.Itscotland.org.uk / parentzone / index.asp](http://www.Itscotland.org.uk/parentzone/index.asp)